



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/641
20 November 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH
and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по конструкции транспортных средств

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 1999-2003 ГОДЫ И РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ И ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 1999 ГОД

Примечание: Прилагаемый документ (TRANS/WP.29/1998/66) был принят без поправок Рабочей группой по конструкции транспортных средств на ее сто шестнадцатой сессии (TRANS/WP.29/640, пункт 20) и передается на рассмотрение Комитета по внутреннему транспорту на его шестьдесят первой сессии. В целях облегчения сопоставления проекта программы работы с текстом, принятым Комитетом по внутреннему транспорту на его пятьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/125/Add.1), новые элементы выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, указан в квадратных скобках.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/1998/66
~~19 August 1998~~

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по конструкции транспортных средств

(Сто шестнадцатая сессия,
10-13 ноября 1998 года, пункт 2.3 повестки дня)

ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ НА 1999-2003 ГОДЫ И РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ
РАБОЧЕЙ ГРУППЫ И ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 1999 ГОД

Примечание: Приводимый ниже проект программы работы был подготовлен секретариатом с учетом руководящих положений, принятых Комитетом по внутреннему транспорту на его шестидесятой сессии (ECE/TRANS/125, пункты 138-145) и Европейской экономической комиссией на ее пятьдесят третьей сессии (E/1998/38-E/ECE/1365, пункт 29). Он передается Рабочей группе для рассмотрения. В целях облегчения сопоставления проекта программы работы с текстом, принятым Комитетом по внутреннему транспорту на его шестидесятой сессии (ECE/TRANS/125/Add.1), новые элементы выделены жирным шрифтом, а текст, который предлагается исключить, указан в квадратных скобках.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.itu.ch/itudoc/un/editrans/wp29.html>
или <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

I. ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПОДПРОГРАММА 02.3: КОНСТРУКЦИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

02.3.1 Правила, касающиеся конструкции транспортных средств Очередность: 1

Пояснение: Рабочая группа по конструкции транспортных средств (WP.29) будет разрабатывать правила и рекомендации, касающиеся оборудования и частей автотранспортных средств, и обновлять существующие правила и рекомендации, включая соответствующую деятельность по повышению безопасности дорожного движения и экономии энергии с учетом вопросов охраны окружающей среды.

Планируемая работа:

- а) В рамках "Соглашения о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний" (Соглашение 1958 года), Рабочая группа будет разрабатывать новые и обновлять существующие правила ЕЭК в целях улучшения характеристик транспортных средств в отношении:
- i) общих требований безопасности;
 - ii) загрязнения окружающей среды и энергии;
 - iii) торможения и ходовой части;
 - iv) освещения и световой сигнализации;
 - v) шума;
 - vi) пассивной безопасности. (Постоянно)

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: принятие двух новых правил ЕЭК и пятидесяти поправок к существующим правилам ЕЭК.

- б) Согласование правил ЕЭК с соответствующими директивами ЕС по конструкции транспортных средств в целях обеспечения унификации требований. (Постоянно)

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: принятие десяти поправок к правилам ЕЭК для обеспечения их согласования с обновленными директивами ЕС.

- c) Рассмотрение предложения (предложений) о разработке глобального соглашения, направленного на всемирное согласование требований, предъявляемых к конструкции транспортных средств и двигателей. (1999 год)

Результат, ожидаемый к концу 1999 года: вступление Соглашения в силу и начало процедур, связанных с Компендиумом потенциальных технических правил.

- d) Разработка рекомендаций по конструкции транспортных средств (Сводная резолюция СР.3) в целях подготовки указаний в отношении требований, не охватываемых правилами. (Постоянно)

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: принятие одной новой рекомендации и одной поправки к существующей рекомендации.

02.3.2 Предписания, касающиеся периодических технических осмотров транспортных средств

Очередность: 1

Пояснение: После вступления Соглашения в силу Рабочая группа по конструкции транспортных средств (WP.29) будет заниматься разработкой предписаний, касающихся периодических технических осмотров колесных транспортных средств в отношении их экологических характеристик и характеристик безопасности и взаимного признания результатов таких осмотров.

Планируемая работа:

В рамках "Соглашения о принятии единообразных условий для периодических технических осмотров колесных транспортных средств и о взаимном признании таких осмотров" (после его вступления в силу), Рабочая группа будет заниматься разработкой предписания (предписаний) ЕЭК для осмотров транспортных средств:

- i) в отношении экологических характеристик
- ii) в отношении характеристик безопасности

(Постоянно)

Результат, ожидаемый к концу 2000 года: вступление Соглашения в силу и принятие первого предписания, прилагаемого к этому Соглашению.

II. РАСПИСАНИЕ СЕССИЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО КОНСТРУКЦИИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ И ЕЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НА 1999 ГОД*

<u>Совещания</u>	<u>Сессия</u>	<u>Сроки проведения</u>	<u>Кол-во в половинах рабочего дня</u>
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	тридцать седьмая	12-15 января (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	сорок пятая	1-5 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	тридцатая	22-25 февраля (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	шестьдесят девятая	8 марта	2
Рабочая группа (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто семнадцатая одиннадцатая	9-12 марта	8
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	сорок вторая	29-31 марта	6
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	семьдесят шестая	19-23 апреля (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	двадцать пятая	3-7 мая (вторая половина дня/ первая половина дня)	8
Рабочая группа по проблемам энергии и загрязнения окружающей среды (GRPE)	тридцать восьмая	25-28 мая (вторая половина дня/ первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	семидесятая	21 июня	2
Рабочая группа (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто восемнадцатая двенадцатая	22-25 июня	8
Рабочая группа по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)	сорок шестая	13-15 сентября	6

Рабочая группа по вопросам шума (GRB)	тридцать первая	16 и 17 сентября	4
Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE)	сорок третья**	4-8 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	8
Рабочая группа по общим предписаниям, касающимся безопасности (GRSG)	семьдесят седьмая	25-28 октября (вторая половина дня/первая половина дня)	6
Административный комитет (WP.29/AC.2)	семьдесят первая	8 ноября	2
Рабочая группа (WP.29) и Административный комитет (AC.1)	сто девятнадцатая тринадцатая	9-12 ноября	8
Рабочая группа по пассивной безопасности (GRSP)	двадцать шестая	29 ноября - 2 декабря (вторая половина дня/первая половина дня)	6

		Всего	108 половин рабочего дня (54 дня)

** [Состоится в Липпштадте, Германия.]

* Сессии, имеющие пометку "(вторая половина дня/первая половина дня)", будут начинаться в 14 час. 30 мин. указанного дня и заканчиваться в 12 час. 30 мин. указанного дня. Сессии, не имеющие такой пометки, будут начинаться в 9 час. 30 мин. указанного дня и, как ожидается, будут продолжаться до 17 час. 30 мин. указанного дня.

Сессии WP.29/AC.2 начинаются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

Сессии самой WP.29 начинаются в 10 час. 00 мин. указанного дня.

(Ожидается, что сессии AC.1 будут проводиться по средам ближе к концу второй половины дня в ходе проведения сессий WP.29).

Примечания: Комитет по внутреннему транспорту, шестьдесят первая сессия: 8-11 февраля 1999 года; (Бюро КВТ: 12 февраля 1999 года); Женевская автомобильная выставка, Выставочный комплекс "Палекспо": 11-21 марта 1999 года; (дни прессы: 9 и 10 марта 1999 года); Европейская экономическая комиссия, пятьдесят четвертая сессия: 20-22 апреля 1999 года.